

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

## LA DESMEDIDA PROCACIDAD DE LOS ALEMANES

Agradecemos sinceramente las frases de aliento y simpatía que atentamente nos dedica en carta particular el distinguido D. Ricardo Gazet, director del popular periódico «El Imparcial» de Madrid, con motivo de nuestro reciente artículo titulado, «Alemania insolvente cuando le conviene»; el último párrafo de su carta está concebida en estos términos:

«Yo no desmayo en la campaña, y en lo que de mí dependa he de proseguir la campaña en defensa de los poseedores de marcos.»

Le podemos estar sumamente agradecidos, por su desinteresada y noble campaña en defensa de nuestros intereses lesionados puestos en mala hora en manos de los teutones, para que concientemente nos los sacrificasen exclusivamente a su propio beneficio.

Tenemos que reconocer plenamente, que los procedimientos exclusivistas de esta nación no tienen límites; hemos podido observar que los alemanes en todos los órdenes de su vida, su íntima aspiración ha sido obtener el predominio absoluto sobre los demás, y dominados de un inmenso egoísmo personal y colectivo, servirse indelicadamente de los otros, para que les sirviesen de ayuda, de apoyo, de escala de ascensión, para poder llegar progresivamente al grado máximo de su descomedida ambición.

A partir de la victoria obtenida sobre los franceses en la guerra de 1870, en la que afianzaron su dominio y su poder en el corazón de Europa, se dejó sentir de una manera enérgica y palpante la poderosa influencia teutónica en el organismo constitucional o republicano de los demás pueblos; crecían y progresaban los alemanes al amparo de gobiernos genuinamente protectores de todo lo que representaba algo de dominio y de valor positivo para ellos, no desdendiendo la supremacía absoluta sobre los demás, valiéndose de todos los medios posibles para conseguirla.

En su última época de aplastante imperialismo, absolutista y dominador, crecían alevosamente y se desarrollaban sus ilimitadas ambiciones de poder y de mando, tanto en el interior como en el exterior, a la sombra poderosa de su Kaiser, de aquel neófito semi dios luterano, como algunos le decían, que al caer estrepitosamente del pedestal en que los suyos le habían encumbrado, no tuvo ni siquiera el arrojo, el valor, de sucumbir en la inmensa catástrofe que tan activa parte había tomado, si no que adaptándose al antiguo refrán de sálvese quien pueda, prefirió emigrar de su país, demostrando ser un simple y piadoso mortal, y por partida doble, un cariñoso y afable padre de familia...

Así, a pesar de su proteccionismo mutuo en todos los órdenes de su vida, yo creía de buena fé en 1914, que sus más de cuatro millones de alemanes socialistas, con sus cien y pico de diputados que los representaban en el Congreso, siendo comúnmente tan distanciadadas y opuestas sus ideas a las de los furibundos nacionalistas, que a lo menos impedirían o protestarían de la guerra que a pasos agigantados se estaba aproximando, y puedo manifestar, como tantos otros, que me llevé un chasco inesperado, terrible, al saber que fueron de los primeros en aceptar de buen grado la horrible guerra maldita que tantas desgracias y males tenía que ocasionar, dando pruebas claras y evidentes, que todos, absolutamente todos eran iguales y, en consecuencia, carecían de sentimientos altruistas, nobles, generosos y elevados.

Consumado el desastre europeo, con todas sus terribles consecuencias, los hemos visto siempre dispuestos y esperanzados a defenderse a ellos mismos, perjudicando enormemente a los demás; los trabajos de zapa hechos para dejar incumplido el tratado de Versalles, la resistencia pasiva del Rghur patrocinada por sus respectivos gobiernos, el crecimiento fantástico de sus valores flotantes

tes y sus múltiples emisiones de marcos papel, son actos vergonzosos, innobles, que denotan su gran cinismo, su gran astucia y su mala fé, despreciando de una manera denigrante y desdeñosa a la multitud de víctimas mundiales que pusieron en ellos su confianza y buena parte de sus ahorros o de su capital.

Vemos con pesadumbre que sus gobiernos son del mismo corte y hechura, si no son peores, que los que gobernaban en tiempos de sus emperadores absolutistas, legislando de una manera inquisitorial y presuntuosa, mermando los derechos y las acciones de los extranjeros, que con su buen dinero compraron algo que constituía patrimonio individual, nacional o colectivo de aquel país. Sin ninguna clase de consideraciones a sus acreedores, van confeccionando y votando leyes, no tan solo para darle un valor mínimo a sus marcos papel, sino a todos los valores que puedan tener alguna garantía al dinero extranjero invertido allí; sus mejores sociedades industriales, las que no han quebrado, han multiplicado sus emisiones de acciones ordinarias o preferidas..., hasta llegar a las cumbres de lo infinito; sus famosas cédulas hipotecarias que al principio parecían que ofrecían alguna garantía, el gobierno ha legislado sobre ellas y les da un valor mínimo, según la época en que fueron emitidas y adquiridas por el comprador, habiendo tal confusión en las compras y traspasos, que será muy difícil que puedan llegar a entenderse; respecto a los edificios y propiedades se merma de tal manera la autoridad de los propietarios extranjeros que ya les va resultando una carga gravosa para ellos; lo que desgraciadamente ha ocurrido con sus sendas emisiones de marcos papel, está a la vista y al alcance de todo el mundo, y puede afirmarse que todos los que se han metido con los alemanes han salido engañados, asqueados y perjudicados; se ve claramente que en el mundo, para las grandes estafas internacionales aun no se ha legislado bastante y es una desgracia desconsoladora, difícilmente irremediable para muchísimos perjudicados.

Nuestros Bancos, después de haber realizado a petición de su clientela, grandísimas compras de los valores mencionados y haber cobrado como es natural, su bonita comisión, y haber hecho muchas veces buenos beneficios, ya que el marco casi siempre tendió a la baja, nos ha cerrado modestamente sus libros de «cuenta marcos», paralizando toda clase de relaciones con su clientela, a tan respetables deudas, al menos para los perjudicados, hasta ver si reaccionan y, en este caso es posible que vuelvan a ocuparse de ellos, operando nuevamente, cobrando nuevas comisiones, como es natural, por su trabajo, y si desgraciadamente resulta lo contrario, es probable que veamos el saldo de nuestras cuentas inscritas con una especie de inri... que traducido al pie de la letra quiere decir: «si te he visto no me acuerdo...»

Se afirma que hay en España más de tres mil millones de pesetas invertidas en valores y papel alemán, cantidad importantísima del ahorro español, empleada por sus tenedores con ansias de mejora y de producción y no con el desastroso fin de ser espoliados miserablemente por los astutos y cínicos alemanes.

La campaña noblemente emprendida por «El Imparcial» y secundada por otros importantes rotativos de Madrid y de provincias, está formando verdadera opinión de ánimo entre la infinidad de perjudicados, no dudando que las protestas individuales y colectivas ya forman verdadero estado de opinión en todos los ámbitos del territorio español, y que nuestro gobierno los amparará y protegerá debidamente a fin de encausarlas y de que puedan obtener el máximo posible de justas ventajas a los intereses lesionados de todos sus súbditos.

Vamos a transcribir una noticia que no deja de ser algo alentadora para los tenedores de marcos:

«La «Asociación para la defensa de los tenedores de marcos en España», participa que dentro de breves días y enviado por el Presidente del Directorio Militar, vendrá a nuestras oficinas un alto empleado del Ministerio de Hacienda para recoger la estadística de las cantidades invertidas en marcos por los españoles, a fin de formular la correspondiente reclamación.

Lo que participamos a todos los poseedores de esta moneda no adheridos a la Asociación, a fin de que se apresuren a remitirnos sus adhesiones especificando la cantidad de marcos que poseen,

cantidad de pesetas invertidas y Bancos donde los adquirieron. Es muy interesante que las adhesiones vengan con letra clara y bien detallado su domicilio, dirigiendo la correspondencia a nuestro Apartado 804—Madrid»

Lo que sumamente recomendamos a todos nuestros lectores y lectoras, para que cooperen al justo y noble fin de la indicada Asociación.

DAMIÁN OZONAS

Sóller, 15 de mayo de 1924.

## De Aquí y de Acá Sobre un Cine

Al llegar la primavera, cuando la sangre se altera y se enrama la floresta, Sóller celebra su fiesta. ¡Una fiesta de primeral!

Resaltando su hermosura se viste con galanura y en el valle del tesoro tiene el naranjo más oro y el azahar más «lbur».

Repleto uno y otro tren van directos al edén ciudadanos y forenses y es porque los sollerenses siempre saben quedar bien.

\*\*\*

Ciudad de gratos quereres, nunca en Sóller desesperes encontrar dichas colmadas, allí las niñas son hadas y las hadas son mujeres.

En su seno de bonanza y entre la cumbre que avanza más arriba que el anhelo se vé más azul el cielo y más cerca la esperanza.

\*\*\*

No me canso de alabar, siento embriaguez de admirarte cual a una nubil doncella pues siendo, Sóller, tan bella solo un Dios pudo crearte.

\*\*\*

Con estos antecedentes y dotes tan preeminentes de Sóller y su floresta, en cuanto llega la fiesta ya se alborozan las gentes.

Hasta el burro de la noria vaca al son de la victoria que un día honró el verde huerto y desde Sóller al Puerto se está repicando a gloria.

El mallorquín, vuestro hermano, contemplando el gozo sano con que honrais el noble hecho siente ensancharse su pecho y estrecha fiel vuestra mano.

\*\*\*

Gritando exterminio y muerte y confiados en su suerte desembarcaron los moros profanando los tesoros del pueblo mejor creyente

Sóller redobla su fé y en todas partes se vé alzarse el héroe cristiano y el agareno villano bien castigado se fué.

Al enaltecer la gloria perpetuando la memoria de héroes que honraron la raza Mallorca entera os abraza aplaudiendo la victoria.

\*\*\*

¡Oh sollerenses bonitas, las delgadas, las gorditas, dejad que hable y que no calle, sois lo mejor de este valle de las mil cosas benditas!

No nos mireis con enojos si os miramos con anteojos los que, viniendo de lejos, hoy tomamos por espejos las niñas de vuestros ojos.

Si sois amigas del bien no seais ingratas con quien viene a veros porque os ama y, al contemplaros, exclama: —¡Desde Sóller, al Edén!

BELMONTE IV.

Sóller, 11 de Mayo de 1924.

qscpp

DE RE-CIENCIA

## Para un Paco, hoy más Paco

Un caso, no el primero en la historia del hipnotismo, es el acaecido en el Teatro de Fuencarral a un joven de unos 25 años de edad, llamado Luis López Fernández espectador en la sesión de hipnotismo dada en el citado teatro por el profesor Eurico.

Es un caso curioso y que en efecto cuando de ciencia se trata no tiene que extrañarse el público, dado que el hipnotismo es ciencia.

Muchos confunden, las ciencias con las artes y se valen de estas para prestigiar a las primeras.

No es lo mismo el magnetismo que el hipnotismo, la sugestión que la autosugestión, aunque en los teatros lo confunden ciertos artistas que nada saben relativo a la verdadera ciencia.

El caso curioso es que el desgraciado joven no tuvo tiempo de oponer resistencia a la voluntad del operador que le mandó verificara cierto movimiento que le ocasionó el triste accidente.

No cabe duda que no era una martingala el que estuviera hipnotizado dado que «a pesar de los fuertes dolores que tenía que sufrir, nada sentía por continuar la acción del hipnotismo». En esto no estoy conforme, porque la acción del hipnotismo habiase transformado en catalepsia que hace insensible a cualquier individuo que se halle en tal estado.

El magnetismo, aunque semejante al hipnotismo en los fenómenos transcendentes e idéntico en los transcendentales, se diferencia del último radicalmente, tanto en el «modus operari», cuanto en la fuente de los hechos que representa.

Como la fascinación se provoca por la mirada y por el uso de algún objeto brillante, así la magnetización se provoca por los pases y por el uso de los imanes.

Se da el nombre de pases a la imposición de manos sobre la cabeza del sujeto y a las corrientes fluidicas que se le pasan de la cabeza a los pies o a los brazos y manos, llevando el magnetizador las manos extendidas con las puntas de los dedos un poco inclinadas hacia abajo. Pases transversales son los que se dan llevando el magnetizador las manos totalmente extendidas y dando las corrientes transversales, como indica la palabra; estos pases se emplean para desvirtuar todo lo hecho con los pases longitudinales.

La teoría de los pases se basa en la certeza que se tiene de que el hombre usa de una fuerza—la fuerza neurica—que obra sobre la homogénea del sugestión y produce la aceleración o debilidad en el ritmo; se aplican las manos porque hay motivos fundadísimos para admitir que los puntos por donde más generalmente se escapa son las palmas de las manos y las puntas de los dedos. También se emplean los soplos cálidos o suaves y fríos o fuertes, con el mismo fin y por idénticos motivos.

El iman es una barra de hierro imantado y se usa por haberse conocido que el polo positivo surte los mismos efectos magnetizadores que el soplo caliente y los pases longitudinales, y el soplo negativo, los del soplo frío y los pases transversales. Ya cuando un magnetizador se pone a obrar sobre un sujeto, su intención no ha de ser otra que la de magnetizarle; y cuando quiera que termine aquel estado, su voluntad ha de puntualizarlo también del mismo modo. Esto nos dice, por consecuencia, que no mediando para nada la voluntad del magnetizador en toda la serie de fenómenos que produzca el sujeto durante el periodo de su magnetización, estos fenómenos han de ser libres, espontáneos y privativos de la facultad del que los provoca, y por consecuencia los más preciados entre todos los de las series que estudia el psiquismo, y esto nos dice también las notorias diferencias que existen entre el magnetismo y el hipnotismo propiamente dicho, aún cuando los fenómenos ofrezcan bastante semejanza.

ARTURO LÓPEZ

Sóller, 10—V—24.

## ASTRONOMIA

—¿Con que usted opina, Martos que está habitada la luna?  
—Si señor sin duda alguna.  
—¿Por qué?  
—Porque tiene «cuartos»



# Ferias y Fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria

## Comentario

En extremo lucidas resultaron las Ferias de este año. La asistencia fué numerosa, registrándose público de casi todos los pueblos de la isla.

Es de aplaudir el celo demostrado para el cumplimiento del programa, por la Comisión Organizadora, y, salvo algunos defectillos ajenos a esta Comisión, podría decirse que el Programa se ha cumplido al pie de la letra.

En primer lugar debemos hacer constar nuestro desagrado en lo que a gigantes y cabezudos se refiere. El sábado al anochecer debían aparecer estos al son de la gaita y tamboril por nuestras calles, pero no fué así, debido a que los gigantes y cabezudos no llegaron.

El Domingo aparecieron apostados a la fachada de la Casa Consistorial los anunciados gigantes, y el lunes recorrieron nuestras calles los cabezudos.

Según nos consta, conforme informes, el Sr. Alcalde D. José Ferrer, señor de honda experiencia y que sabe que «no hay ha milló criat que tú mateix» propuso que una Comisión asistiera a buscar a los aludidos gigantes y cabezudos a Palma, pero parece que dos personalidades que eran los encargados de ello, le manifestaron que no había necesidad, que todo llegaría en su día. Pero llegó el día y los gigantes y cabezudos no aparecieron. Solamente anduvo por las calles la pareja de gaita y tamboril sin más acompañamiento que una turba de chiquillos, ante la extrañeza del público que no veía en ninguna parte lo anunciado, siendo real de esta manera, el temor del Sr. Alcalde.

Debemos protestar de ello, ya que no solo se malogró el cumplimiento del Programa, sino que ello puso en ridículo a la Comisión Organizadora; y deseáramos que en otra ocasión y por hechos semejantes, no se repitieran tales demasías.

Lamentamos también que en la procesión del lunes, en la que se conduce la Imagen de Nuestra Señora de la Victoria en el Oratorio del Hospital, no asistieran como en otros años los payeses y musulmanes, ya que ello era una nota verdaderamente típica, y que quitó al espectáculo aquella brillantez que durante tantos años revistió este número religioso. Hay quien dice si ello fué motivado a que en otros años promovían demasiado barullo, pero esto podría haberse evitado recomendándoles mayor prudencia.

Esto son, lector, las dos faltas que, a nuestro concepto, han deslucido bastante la fiesta.

## Sábado día 10

A las cinco de la tarde unos atronadores petardos anunciaron que la fiesta había principiado.

El Paseo del Príncipe y la Plaza de la Constitución aparecieron artísticamente adornados con mirto y farolillos a la veneciana, en cuyo interior contenían una bombilla eléctrica. El catafalco fué colocado adosado a la Iglesia Parroquial y también adornado con pulcro gusto.

La fachada de la Casa Consistorial estaba adornada con idéntica forma que en los años anteriores.

A esta hora también se empezó a notar la afluencia de público por las calles de nuestra población, produciéndose inmensa animación.

A las cinco y cuarto tuvo lugar la anunciada inauguración de la Exposición de labores en el Colegio de las Reverendas Madres Escolapias, a la que asistimos como particulares y damos la información por dejar netamente explicados todos los números del Programa, pues la Rvda. Madre Superiora, al contrario de lo habitual, no nos invitó al acto. Dicho esto, quedará explicada nuestra concisión con este número.

Asistieron a la inauguración el Sr. Alcalde D. José Ferrer, los Tenientes de Alcalde D. Miguel Casanovas, don Ramón Lizana y don Miguel Lladó, el canónigo magistral de esta Catedral don Antonio Canals, algunos concejales y otros invitados.

La exposición estaba dispuesta con artístico gusto y en ella aparecían pinturas, dibujos, bordados, trabajos de pasamanería, caligrafía, pirograbado, pirografía y además diversas prácticas de contabilidad comercial.

A las siete tuvo lugar el procesional

traslado de la Imagen de Nuestra Señora de la Victoria, desde el Hospital a la Iglesia Parroquial.

Al frente de la procesión iba un pendón, y a continuación buen número de señores con cirios y blandones. Además asistían: el Capitán Angelats (representado por el jovencito Bartolomé Colom Rotjer); el Virrey de Mallorca (por el niño Alfonso Casanovas y Llompart); las Valentes Dones (representadas por las niñas María Magdalena Lladó Colom y Juana Sampól Mayol); el Sargento Soler (por el niño Miguel Antonio Castañer Mayol). Se llevaba también en esta procesión la Barra de ca'n Tamany, de la que pendían dos hermosos lazos que sostenían las Valentes Dones. Cerraba la marcha la banda de la «Lira Sollerense».

Después de trasladada la Imagen en la Iglesia parroquial, se cantaron en ésta, solemnes Completas, con asistencia de muchos fieles.

A las siete tuvo lugar la inauguración de la tómbola de la «Cruz Roja», cuya apertura anunció el disparo de una traca.

En ella aparecieron multitud de artículos de mucho valor, siendo de notar gran número de artísticos trabajos confeccionados por buen número de señoritas alumnas de diversas escuelas públicas y privadas de esta ciudad.

Había también objetos de escasa importancia, como por ejemplo escobitas de las que se usan comunmente para blanquear paredes, y otras cosas que servían de nota cómica para el mortal que por suerte le tocaran.

Estuvo siempre concurrendísima, y fué un gran éxito, por lo que no podemos menos de felicitar a los organizadores que tanto celo y voluntad desplegaron para lograr el feliz éxito que se obtuvo.

A las nueve de la noche hubo iluminación general y la Banda de la «Lira Sollerense» celebró un concierto, disparándose hermosos y artísticos fuegos de artificio, finiendo la velada con una traca, que originó los consiguientes sustos.

## Domingo día 11

A las siete y media de la mañana se dejó sentir como diana, el típico son de la gaita y tamboril que paseó por las calles de nuestra población.

A las diez y cuarto de la mañana se celebró en la Iglesia Parroquial solemne Misa Mayor.

A ella asistieron: el Magnífico Ayuntamiento presidido por el Alcalde D. José Ferrer; el Sr. Juez Municipal D. Ramón Escalas; el Capitán de Carabineros don Domingo Arjonilla y el Sr. Teniente de la guardia civil D. Isaac Gabaldón.

Celebró la Misa el Arcipreste D. Antonio Canals, asistiendo como diácono el Rdo. Dr. D. Jaime Borrás; subdiácono, el Rdo. D. Antonio Caparó, y presbítero asistente D. José Pastor, Vicario.

El Rdo. Cura Párroco de Algaida, don Bernardo Oliver Deyá, pronunció un vibrante y elocuente sermón alusivo al hecho histórico que se conmemoraba, estando acertadísimo en todos los puntos.

Mientras se celebraban los Divinos Oficios la capilla interpretó una de las celebradas Misas del maestro Perosi.

A las cuatro de la tarde tuvo lugar la procesión general con la asistencia de nuestra Corporación Municipal y demás autoridades. Concurrieron también los personajes históricos ya citados.

A las cinco y media se celebró el anunciado partido de Balompié entre los equipos «Regional» y «Baleares» cuya reseña figura en otro lugar de este número.

A las nueve de la noche, hubo iluminación general, velada musical y se dispararon bonitos fuegos artificiales.

Hasta muy cerca de las doce y media hubo concurrencia por la Plaza de la Constitución y Paseo del Príncipe.

## Lunes día 12

A las 7 y media los cabezudos al son de la gaita y tamboril recorrieron las calles de nuestra población.

A las once de la mañana en el Salón Capitular de la Casa Consistorial tuvo efecto la lectura de una Biografía del Hijo Ilustre de Sóller D. José Rullán Mir, por el Rdo. D. José Pastor Castañer, Vicario.

Al acto asistió numerosa concurrencia siendo el Rdo. señor Pastor muy aplaudido.

A las dos de la tarde, y amenizado

por la banda de la «Lira Sollerense», se concentraron en la Plaza de la Constitución, los payeses, dirigiéndoles el Capitán Angelats la acostumbrada arenga. Seguidamente las tropas al mando del aludido capitán se trasladaron al Puerto de Sóller, en donde se desarrolló con las acostumbradas bufonadas, notas cómicas y demás incidentes que lo caracterizan, el simulacro del desembarco de las fuerzas musulmanas y batalla entre estos y los payeses, que prosiguió por la carretera hasta el Puente den Barona.

Una vez finida, convenientemente formados, entraron triunfalmente en Sóller precedidos por los cabezudos y seguidos por la banda de la «Lira Sollerense».

En el Puerto la concurrencia de público fué inmensa; el puerto estaba atestado de carruajes y sobre todo de un incommensurable número de autos.

Las tropas se detuvieron ante la Casa Consistorial, y en presencia de los hermosos niños que representaban los personajes históricos, el Capitán Angelats pronunció su discurso de gracias, terminando el simulacro con vivas y hurras.

Seguidamente se celebró la procesión en la que se trasladaba la Imagen de Nuestra Señora de la Victoria, lo que tuvo efecto con toda Solemnidad, y fué presenciado por inmenso gentío.

A las nueve de la noche, iluminación general, velada musical, baile en la Plaza de la Constitución y disparo de bonitos y vistosos fuegos artificiales.

\*\*\* Durante el transcurso de las Ferias no se registró ninguna desgracia.

Solamente el lunes por la tarde un auto que bajaba por la calle de Santa Bárbara, tuvo la mala suerte de arrastrar una mesa cargada de ferretería, tumbándola en el suelo y esparramando todos los materiales, produciendo algunos perjuicios y la alarma consiguiente.

La afluencia de vendedores no fué muy grande, pero existía variedad de todo y no hubo nada que desear.

Como decíamos anteriormente, funcionaron unos caballitos para solaz de los pequeños y los grandes. Recorrió también nuestras calles principales, un vendedor de Rico coco, coco rico, que anunciaba sus mercaderías con una charla infernal, que consiguió más éxito que sus productos.

Y por final felicitamos como merece, a la Comisión organizadora que con tanto celo nos ha organizado unas Fiestas, que a pesar de la sencillez de sus números, han resultado inmensamente espléndidas y profundamente atractivas.

## A LA VIDA

Eres tú, vida, un hastío sin felicidad, luz, ni amor que me resta cariño mío que sufrir el eterno dolor? Como el agua de un río que al mar camina sin temor vá mi vida yerta de frío en la senda ruin del deshonor. Clamando a tí, muerte fiera hunde tu guadaña certera y siega mi vida errante Que librame de esta vida en que no hay dicha sentida es salir de ella triunfante.

MARQUÉS DE LAS XXX

Mayo, 1924.

## LOS COMERCIANTES ALEMANES

Parece que todos los comerciantes españoles establecidos en Alemania, y que han venido siendo objeto de las manipulaciones del Gobierno de la citada nación, han dirigido al embajador español una enérgica protesta, haciendo constar sus justas quejas, y en especial por el recargo del Rhein-und-Ruhr-Abgabe.

A fin de que nuestros lectores, puedan enterarse de ello, copiamos íntegra la circular que la «Sociedad de Comerciantes Españoles en Alemania» envió recientemente a todos sus afiliados.

Dice así: «Muy señor mío y distinguido compatriota: Adjunto le incluyo una protesta suplicando a V. tenga la bondad de firmarla y remitírmela enseguida al fin de que la pueda mandar junta con las otras a nuestro Excmo. Sr. Embajador el día 20 del actual.

El motivo es que, esta Secretaría se dirigió a la Embajada protestando sobre el recargo Rhein-und Ruhr Abgabe habiendo recibido con fecha del 8 actual contestación de la Embajada manifestándonos que el Ministerio de Negocios

Extrajeros le han participado que el asunto se está estudiando en el Departamento de Hacienda y que pronto resolverá si los extranjeros han de ser o no exentos de dicho impuesto; pues para que el Gobierno Alemán se decida en resolver el asunto a nuestro favor, hemos creído ser nuestro deber hacer un llamamiento a la Colonia y protestar todos juntos a la vez a fin de que nuestro Excmo. Sr. Embajador pueda presentarse al Ministerio de negocios Extrajeros con todas nuestras protestas, que seguramente ocasionarán impresión al Gobierno Alemán. Entretanto le saluda su affmo. y S. S. El secretario General, JOSE POCH



Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50

## Deportivas

### FOOT-BALL

En el Campo del Mariá Sportiu: El Baleares logra vencer por vez primera, desde el Campeonato, al Regional por 2 a 0, ganando por lo tanto la copa ofrecida por el señor Alcalde.

En los palcos tomaron asiento las autoridades eclesiásticas, civiles y militares que asistieron al encuentro.

Se alinearon los «equipiers» bajo las órdenes del distinguido «Sportman» don Juan Ferrer, que lo hizo con acierto e imparcialidad.

El partido comenzó a las 17 y cuarenta y cinco, jugando los «regionalistas» cara a sol.

Al principiar el juego, ya se notó que las dimensiones del campo eran escasas para los jugadores de esta categoría, no pudiendo desarrollar el juego que hubieran hecho en un campo de reglamento; los baleáricos, apoderados casi constantemente del balón avanzan sobre la puerta adversaria poniendo en peligro la puerta de los negros amarillos, que se defienden como bravos, incurriendo dos veces en «corner», de los cuales el uno dió ocasión a un soberbio puño de Titi y el otro fué objeto de un magnífico despeje de Macareno en una comprometida «melée».

A los escasos 15 minutos de juego, de un certísimo centro de Ramis y recogido por el Delantero centro Pons, que de un magnífico remate, logra el primer goal de la tarde, sin haber dado tiempo a Vallés para levantarse del suelo tirado en hermoso «plongéon».

Sigue luego el juego algo estacionado, no logrando ninguna de las partes el dominio, sucediendo luego un colosal puño de Titi en una comprometida salida, por amenazarle Benito colocarle un goal de cabeza.

Se suceden algunos «corners» seguidos, contra los baleáricos que de un despeje de Ramis arrancan los blanquiazules, que dan lugar a hermosos despejes de Macareno y una magnífica parada de Vallés que desvió a corner seguido de un rápido avance del «Regional», que de un fuerte shot de Bonnin que bloca Titi; pero aquel le entra escapándosele a éste la pelota y al disponerse al remate la acertada intervención de Jordá despeja la puerta de tan eminente peligro; más luego otro avance que por negligencia o falta de desición de Bonnin que estaba desmarcado, perdió la ocasión de conseguir el empate.

Y en llegando ya al final de la primera parte en una melée frente a la puerta del «Regional» uno de sus jugadores incurrió en «penalty» que el refé no toca, pero a las advertencias y protestas del público lo concede; por exceso de picardía pasa por encima de la puerta a un palmo del larguero, finiendo con esta jugada el primer tiempo.

A poco de comenzar el segundo tiempo, los regionalistas solos ante el marco, pierden de nuevo una excelente ocasión de marcar, pero se pierde por falta de colocación y rapidez; un corner contra el Balear que proporciona a Titi una de las mejores jugadas de la tarde.

Arrancada de Baleares, despeje de Macareno y parada de Vallés que da un magnífico puño y otras jugadas de escaso mérito hasta que de una arrancada de Pichichi que ante la intervención de Macareno se ve obligado a pasar al interior y este doblando logra colocarse solo ante la puerta y de un shot que retorna Vallés, es rematado por Pichichi que consigue el segundo y último tanto, lo mejor de la tarde.

Desde este momento los equipos hacen otra clase de juego, más duro; los regionalistas quieren conseguir a toda costa el goal del honor pero los baleáricos están empeñados en mantener el resultado apuntado. Siendo el dominio de los negro-amarillos de una entrada es lesionado uno de ellos y se retira del campo reapareciendo a los pocos momentos.

Iniciase una serie de jugadas que a no ser por la desgracia con que jugaba Domingo, el Regional, otro hubiera sido el resultado; Bonnin entra y da un resbalón y cae desmayado pero pronto vuelve en sí y empeñado en meter un goal a toda costa trabaja mucho en estos últimos momentos, anotándose un magnífico despeje de Titi cayendo el balón a los propios pies de Bonnin en el preciso momento en que esté chutaba, entrando violentísimo; pero Titi le gana en picardía, y cogiéndole la pierna le hace dar un tremendo batacazo, volviéndose a desmayar, lo que el árbitro no advirtió o no quiso ver.

Después de pocas jugadas faltas de interés, fine el partido con un resultado de 2 a 0 a favor del Baleares.

Según la prensa de la capital el partido no tuvo nada de extraordinario y esto lo atribuyen a las reducidas dimensiones de nuestro campo.

«El Correo» dice: «El campo es espléndido ¡lástima que sus dimensiones en el terreno de juego no sean las reglamentarias! Está magníficamente emplazado y situado, ante un panorama superior a toda ponderación....»

Dice así El Día: «A cualquiera que haya tenido ocasión de conocer el terreno del Mariá Sportiu, donde se libró la lucha, le alcanza la evidencia de que no es este el campo más a propósito, dadas sus escasísimas dimensiones, para que en él luchen dos equipos de categoría...»

Nosotros respetamos las opiniones pero no se si es debido a la categoría de los equipos o el motivo de ser ferias y disputarse una copa, o sea la que sea, resultó uno de los partidos más interesantes que se han visto en Sóller, en un año escaso que está implantado el Foot-Ball.

Los que mejor jugaron fueron por el Baleares Titi, Pons, Pichichi y Jordá por el Regional Vallés, Vich, Macareno, siendo Bonnin el héroe de la tarde, por lo menos el que más trabajó.

## Donativos

para las Ferias y Fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria.

Suma anterior	2529
Don Antonio José Colom	15
Sociedad «El Gas»	25
D. Salvador Calatayud	10
Sres. Empleados del Municipio	200
D. Bartolomé Pastor Albertí	5
D. Lorenzo Roses Borrás	50
Sr. Tte. Isaac Gabaldón	5
D. Damián Ozonas	10
D. Ramón Lizana	10
D. Pedro Pastor	5
D. Manuel Ru lán Oliver	25
D. Tomás Morell	5
D. Francisco Arbona Oliver	10
D. Jaime Vicens	10
D. Miguel Mayol	5
D. Lorenzo Enseñat	10
Congregación Mariana	25
D. M. S.	25
D. B. B.	5
D. M. M.	10
D. Miguel Oliver Gamundi	10
D. Andrés Pastor Castañer	5
D. Santiago Colom	5
D. Miguel Estades	15

Suma Pesetas 3029

(Continuará)

# COÑAG IRIS

**Teatrales**

**Teatro "Victoria"**

Para esta noche y mañana, se anuncia en este preferido salón, la proyección de un artístico programa de Cine italo-americano de la Casa Verdaguer que con tanto acierto representa en Mallorca el Sr. Reinés.

En primer lugar se proyectará la bonita comedia americana *El Terror*, por Tom Mix.

Después uno de los mayores éxitos de la temporada actual: *Sueño de Amor*, genial creación de los estuendos artistas Italia Almirante Manzini, Andrés Habay y el popular cómico Orestes Bilancia.

Es de esperar que con tan bello programa, el público que asista a dichas funciones, será numeroso.

\*\*\*

Hemos tenido ocasión de poder interrogar a la Empresa del teatro "Victoria", sobre sus proyectos y se nos ha dicho:

«El próximo jueves día 22 inauguramos la temporada de verano, o sea al aire libre, con una sensacional serie francesa: *Tao* según la obra del mismo nombre del célebre escritor M. Arnaud Galopin, publicada como folletín en "Le Journal". Esta serie es de gran coste, pero esta Empresa no quiere reparar en sacrificios, y considerando que el colosal éxito obtenido por dicha serie en los principales cines del mundo es inmenso, no ha titubeado en contratarla.

«Para la temporada de verano ya tenemos contratadas:

«Una gran orquesta de profesores de Palma que debutará el próximo Domingo.

«El gran concertista de guitarra, Profesor D. Bartolomé Calatayud, verdadera eminencia musical, que en las funciones que se designen, amenizará la proyección del cine con grandes conciertos de guitarra.

«Números de variedades, entre ellos el popular dúo *Les Bery Frey*.

«Como cine tenemos contratadas:

«Películas monumentales para proyectar de una sola vez:

*Lucrecia Borgia*.—*El Conde de Charolais*.—*Madame Morland*.—*Saffo*.—*Los misterios de París*.—*Violetas Imperiales* por Raquel Meller. —Zarzuelas españolas: *Carceleras*.—*Dolores*.—*Rosario la Cortijera*, y otra infinidad que pondremos en conocimiento público.

«Como series hay contratadas: *El Emperador de los Pobres* incomparable serie francesa por León Mathot.—*La huérfanita* y otras».

Procuraremos que los Sres. Empresarios sean más explícitos para mejor conocimiento de nuestros lectores.

**JUEGOS FLORALES DE MALLORCA**

Mañana Domingo 18 es el día señalado para la celebración de la culta fiesta de los Juegos Florales en Sóller.

El acto tendrá lugar en el Teatro de la «Defensora Sollerense» a las cuatro y media de la tarde.

Para asistir a ellos vendrán procedentes de Palma y de diversos pueblos de la isla, más de 200 personas, que regresarán a la Capital en un tren extraordinario que partirá de esta a las diez y media de la noche.

La Flor natural ha sido concedida al celebrado poeta sollerense D. Guillermo Colom y la Englantina al inteligente y conocido vate Mn. Lorenzo Riber.

Según se nos dice, el Sr. Colom ha elegido para Reina de la Fiesta a D.<sup>a</sup> Margarita Magraner, hermana del miembro del Jurado D. Cristóbal.

Para asistir a tan solemne función hemos sido atentamente invitados por el Sr. Presidente de la «Delegació de Sóller», D. Guillermo Colom, cuya atención agradecemos infinitamente.

Podemos decir también que el entusiasmo reinante en esta ciudad es inmenso, siendo de notar el frenesí con que multitud de personas ansian localidades para poder asistir a presenciar tan magno acontecimiento, mucho más tratándose de un espectáculo que jamás se había celebrado en Sóller.

Nosotros no dudamos en presagiar un feliz éxito, y estamos en la completa evidencia que el Teatro de la «Defensora» estará atestado de un público distinguido y selecto.

De todo ello daremos cuenta en nuestro próximo número.

**Se vende** la casa número 93 de la calle del Capitán Angelats.—Para informes dirigirse a la calle del Mar,

**Se desea vender** una casa planta baja situada en la calle de Sta. Catalina n.º 28, en el Puerto de Sóller.—Para informes, Vives 14.

**FABRICA DE SOMIERS**  
DE  
**MIGUEL MONSERRAT**  
CALLE DE LA UNION, NUM. 71.—PALMA DE MALLORCA

---

Trabajos sólidos y esmerados. ————  
Prontitud y economía en todos los encargos.

**En el Ayuntamiento**

**Sesión del día 14 de mayo**

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. José Ferrer, se reunen los Tenientes de Alcalde Sres. Casanovas, Lizana y Lladó, que constituyen en totalidad la Comisión permanente.

**ORDEN DEL DÍA**

Acuérdase el pago de las siguientes cuentas:

A D. Jo é Borrás Pastor, 36 35 ptas. por pastas suministradas a este Ayuntamiento.—330 ptas. por una plega destinada al Matorral Municipal de esta ciudad.—A doña Rosa Estrella, 1057 75 ptas. por árboles que sembraron en esta población durante el período de tiempo en que se celebró la Fiesta del Arbol.

Pasa a informe de la Comisión de Obras una instancia suscrita por D. Gabriel Suau Amengual, solicitando permiso para llevar a cabo algunas obras en una casa denominada *Ca'n Mavol*, sita en el camino de *Sa Figuera*.

Se da lectura a una comunicación de la «Associació per la Cultura de Mallorca», invitando al señor Alcalde a los Juegos Florales que se celebrarán el día 18 del corriente.

Se da lectura a diversos informes favorables emitidos por la Comisión de Obras, en los que se conceden permisos para efectuar las siguientes obras:

A don Juan Moyá Bestard, fijar una rejilla en la casa núm. 95 de la calle del Mar.

A don Bernardo Galmés Mir, para construir un sótano en la casa núm. 4 de la calle de Pastor.

A don José Morell Colom, para efectuar obras en una casa propiedad de don Vicente Alcover Colom, sita en la Manzana núm. 8.

Al mismo señor por conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa núm. 9 de la calle del Obispo Colom.

A D. Juan Mateu Cabot, por efectuar obras en la casa núm. 7 de la calle del Padre Baró. De la Comisión de Cementerios:

A don Bartolomé Galmés, se le concede permiso para construir nichos en la sepultura número 26 del Cementerio Católico.

En virtud de una R. O. en la que se dispone que todos los Ayuntamientos que tengan deudas con las Diputaciones o el Estado, deben nombrar un delegado para que intervenga en los asuntos que lo requieran, se acuerda nombrar para delegado a D. Ramón Lizana Bover.

Se acuerda transferir el título de propiedad de las sepulturas núms. 199 y 200 a don Gabriel Valent.

Se da lectura a una comunicación de don Bartolomé Tarrasa, domiciliado en la calle de la Luna, 8, en la que solicita permiso para instalar un cine al aire libre sobre el tramo de torrente cubierto junto a la plaza de la Constitución.

Se acuerda pase a estudio de la Comisión y se dispongan en su caso, las condiciones que deben regir para ello.

Se da lectura a la nueva forma de presupuestos por qué debe regirse nuestro Municipio y que debe aprobar el pleno del Ayuntamiento.

**OTROS ASUNTOS**

El señor Alcalde, dice que el total recaudado para los gastos de las pasadas Ferias y Fiestas, asciende a la cantidad de 3309 pesetas, cantidad excesiva, que arroja una suma que él no creía lograr.

Se felicita del resultado de las Fiestas, y se muestra muy satisfecho del patriotismo demostrado por todos los donantes que han contribuido a que las Ferias no desmerecieran comparadas con las de los años anteriores.

Se acuerda que conste en acta que la Comisión da las gracias a todas las personas que han ayudado con su donativo a las Fiestas; y se dispone hacer pública la lista de gastos, para general conocimiento.

El Sr. Alcalde propone confeccionar cuatro mesas más, pero más reducidas, para expender carne de gallina y conejo, solicitando precio a todos los herreros de la población, y concediendo el trabajo al que lo efectúe en mejores condiciones.

El Sr. Lizana dice que antes de todo vendría consultar la forma de las mesas con los carniceros, porque ahora resulta que las mesas confeccionadas reúnen algunos inconvenientes.

El señor Alcalde no encuentra lógico con sultarles nada, porque cada uno piensa a su manera, y entre todos no hay dos que opinen igualmente.

El Sr. Lizana propone que los tableros que deben colocarse bajo las nuevas mesas de expender carne, sean contruidos de cemento armado en vez de madera, como se proyecta.

El Sr. Alcalde se muestra opuesto a esta idea, a lo menos por el momento, pues no está fijado definitivamente el puesto que deben ocupar las aludidas mesas.

Después de alguna discusión más, se acuerda pase a estudio de la Comisión de Obras.

El Sr. Alcalde propone aumentar algo más la subvención que anualmente se concede a la Sociedad «Lira Sollerense» y que la banda de la citada Sociedad amenice las veladas de los Domingos, durante el actual verano.

Se le contesta que las mil pesetas que percibe tal entidad son en calidad de subvención para la escuela que en su domicilio se celebra, enseñando solfeo.

El Sr. Alcalde dice que ya lo sabía, pero como que en la citada escuela no asiste nadie, él propone lo antecedente para lograr un resultado más positivo de la aludida subvención, y al mismo tiempo aunar la afición a la filarmonía.

El Sr. Alcalde se interesa para que sea preparada para habitar una casa heredada por el Hospital, y ya que no se puede vender, que se alquile, y a lo menos se percibirá una renta que ayudará a los gastos del benemérito centro.

Pasa a la Comisión de Obras para su estudio.

El Sr. Lizana se interesa para que sean llevadas a cabo en lo sucesivo diversas reformas en lo referente a la siembra de árboles, sembrándose en los puntos céntricos de la población, acacias, tilos, y otros, en vez de plátanos que son perjudiciales para la salud. Propone que en las afueras de la población se siembren moreras, cuya hoja sirve de alimento a los gusanos de seda.

Se acuerda pase a estudio.

El Sr. Lizana propone para evitar demoras en todos aquellos asuntos que deban pasar a informe de determinadas Comisiones, que estas se reúnan al día siguiente de la sesión y se enteren de todo lo de su incumbencia.

Queda así acordado.

Y como no hubiera más asuntos a tratar se levantó la sesión.

**Luisa Lull** Vda. de Muntaner  
**COMADRONA**

---

Participa al público de Sóller haberse establecido en esta ciudad, y les ofrece su casa  
**Calle de Batách, núm. 13**

**CULTOS**

**En la Iglesia parroquial**

Domingo día 18.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento. Fiesta del Patrocinio de S. José.—A las siete y media, se continuará el Mes de María.—A las nueve y media, horas menores, a las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. P. Antonio Oliver. C. O. Por la tarde explicación del Catecismo, Al anochecer Visperas, Completas, rosario y el Mes de Mayo.

Lunes día 19.—A las seis y media de la mañana, ejercicio de S. José.

Domingo día 25.—A las siete y media, Comunión general para las Hijas de María.

**Canoa automóvil**

Véndese una canoa, claveteada de cobre, de 8 metros de largo, motor Otto legítimo, andar 5 y media millas. Razón: En esta Administración.

**Sección Comercial**

**MERCADOS DE LA SEMANA**

**Mercado de Inca**  
Día 15 de Mayo de 1924.

A'mendrán (quintel)	137'50
Trigo (cuartera)	19'00
Candeal	18'50
Cebada del país	12'50
Cebada forastera, id. id.	12'00
Avena d. l. país, id. id.	11'50
Avena forastera, id. id.	11'00
Habas para cozer, id. id.	00'00
Id. ordinarias, id. id.	27'50
Id. para ganados, id. id.	00'00
Garbanzos, id. id.	66'00

**Mercado de Barcelona**

**HARINAS**

Extra gran fuerza	a p'as. los 100 kilos
Extra fuerza	a p'as. los 100 kilos
Extra blanca con fuerza	a 61 " " " "
" menos fuerza	a 60 " " " "
Superfina	a 58 " " " "
Castilla blanca	a 60 " " " "
Secundarias de Castilla	a 58 " " " "
Precios por 100 kilo, con envase comprendido.	

**CEREALES**

Pesetas		Pesetas	
Avena Extremadura nue-	va	Alubias:	120'
Cebada	31'00	Tranquillón	120'
Habas	44'	Amonquinitas	120'
Arroz de Navarra	36'	Mallorca	125'
Id. Sevilla	41'	Cocoros	95'
Habones Jerez	41'	Finet Valencia	125'
Id. Sevilla	41'	Castilla	150'
Arroz:		Garbanzos:	
Arroz Benilloch	75'	Alfarnache (48-60)	
Arroz id. selecto	75'	Pelones (48-60)	
Id. matizado	77'	Idem 54-56)	
Bomba puro	77'	Morunos n.º 28	
Precios por 100 kilos con envase comprendido.			

**HORTALIZAS**

Patatas amarillas	a	Id. Navarra	a
Id. bufé	a	Id. Gandía	a
Id. Royal nueva	a	Id. Logroño	a

**LIQUIDOS**

Comarcas	Blanco	Tinto	Rosado
	Ptas.	Ptas.	Ptas.
Panadés	1'85	1'80	
C. de Tarragona	2'20	2'10	
Conca de Barbará			
Priorato		2'50	
Villanueva y Geltrú		1'70	
Igualada		1'70	
Martorell	2'10		
Gandesa			
Aragón			
Mancha			
Alicante		2'50	
Valencia			
Moscatal a 4' pesetas.			
Mistela tinta a 3'70.			
Mistela blanca a 4'			
Precios por grado y hectólitro y mercancía puesta en punto de producción.			

**ACEITES**

Cotizanse:

Ac. site de oliva:	Pesetas los 100 kilos
Corriente bueno (58 d. carg)	a 230'43
superior (54 " " )	a 214'78
Clase fina (65 " " )	a 283'60
" extra (70 " " )	a 104'14
Debido a los precios altos en los mercados de origen, situación encalmada.	

**Noticias Locales**

**Esperanto.**—Hemos sido atentamente obsequiados por el Profesor de Esperanto D. Juan Barceló Andreu, con un folleto que contiene las primeras lecciones de la indicada lengua y es original del Profesor Th. Cart.

Además nos manifestó dicho señor, que próximamente se inaugurará en esta ciudad un curso para la enseñanza de dicho lenguaje.

Nos alegramos infinitamente de ello, ya que este idioma está llamado a ser de general utilidad, por cuanto su fin primordial es el establecimiento de un idioma universal, cesando la confusión de lenguas que entupe las relaciones entre naciones.

Agradecemos infinitamente al Sr. Barceló su obsequio, y le ofrecemos nuestras pobres fuerzas para cuanto sea útil para el éxito de su bellissimo proyecto.

**Sorteo.**—En el sorteo celebrado el lunes último por la «Cruz Roja», se obtuvo el siguiente resultado:

Primer premio: núm. 5590.
Segundo > > 4206.
Tercer > > 1982.
Cuarto > > 2340.
Quinto > > 4994.

De todos estos premios han sido recogidos el 1.º, 3.º y 5.º quedando por lo tanto el 2.º y 4.º a disposición de los poseedores de dichos números.

«**María Mercedes.**»—Hoy sábado debe llegar este vapor procedente de Cette y Barcelona.

Enseguida haya fondeado, procederá a la descarga y carga de género y mañana Domingo emprenderá viaje de regreso hacia los indicados puntos.

El consignatario D. Guillermo Bernat nos comunica que a partir del 1.º de junio habrá para este vapor un itinerario quincenal fijo que se hará público en su debido tiempo.

**Música.**—De llevarse a feliz término la proposición del Sr. Alcalde D. José Ferrer, durante este verano disfrutaremos todas las noches de los domingos, de veladas musicales por la banda de la «Lira Sollerense».

Aplaudimos infinitamente la idea del Sr. Ferrer, y hacemos votos para que la lleve a feliz término, ya que merecerá el beneplácito de todo el público de Sóller.

**Original.**—Nos hallamos abrumadísimos de original y esto es el motivo que tengamos en cartera multitud de artículos que irán apareciendo a medida que nuestro espacio lo permita.

Dispénsennos nuestros amables colaboradores si sus artículos aparecen con retraso, ya que Dios mediante, todo se irá arreglando.

**Tiempo.**—Magnífico y algo caluroso.

El cielo limpio y sin nubes que lo empañen.

Hoy continúa la magnificencia de la temperatura, aunque el calor sea algo más intenso que los otros días.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS**

Día 17 Abril.—María Enseñat Pascual, hija de Amador y Francisca, Manzana 56, número 39.

Día 25.—Bartolomé Mayol Oliver, hijo de Damián y Margarita Pilar, Fortuna, núm. 11.

Día 25.—Juanita Bota Portell, hija de Miguel y Esperanza, Manzana 42.

Día 27.—Gibriel Fuster Girau, hijo de Andrés y de María, ca'le del Cementerio.

Día 1 de Mayo.—Antonia Bestard Carbonell, hija de Antonio y Esperanza, Manzana 54.

Día 9.—Francisca Ripoll Jofre, hija de Francisco y Antonia, Sta. Catalina, núm. 9, Puerto de Sóller.

Día 9.—Jaime Socías Morell, hijo de Bartolomé y María, (Camp de 'n Prom).

Día 11.—Antonia Barceló Bisbal, hija de Cosme y Esperanza, (Ca 'n Nou) Huerta.

Día 11.—Catalina Forteza Aguiló, hija de José y Margarita.

**CASAMIENTOS**

Día 26 Abril.—Pablo Fiol Rosselló, 26 años, con Margarita Rosselló Bibiloni, 28 años, solteros.

Día 1 de Mayo.—Nicolás Mas Castañer, 38 años, con Ana Ramis Perelló, 20 años, solteros.

Día 2.—José Colom Enseñat, de 34 años y Francisca Enseñat Mora, de 24 años, solteros.

**DEFUNCIONES**

Día 26 Abril.—Florentina Colom Mas, de 78 años, viuda, calle de la Rosa, 5.

Día 27.—Julian Mut Carbonell, de 54 años, religioso, Convento de la Iglesia de la Visitación.

Día 30.—José Ripoll Ramón, de 28 años, soltero, calle de Sta. Catalina, 56, (Puerto de Sóller).

Día 29.—Miguel Gomila Colom, 52 años, casado, calle San Jaime, 59.

Día 2 Mayo.—María Bisbal Bernat, de 76 años, viuda, Luna, 11.

Día 7.—Juan Aguiló Forteza, de 81 años, casado, Luna, 91.

Día 8.—Antonio Bauzá Colom, de 41 años, casado, calle Isabel II, 79.

Día 10.—Magdalena Magraner Ferrer, de 68 años, viuda, Manzana núm. 57, (Ses Fontanelles).

Día 12.—María Mir Coll, 12 meses, Santa Teresa, 15.

**SE VENDEN**

expléndidas jaulas para conejos. Incubadoras para 80 huevos. Casillas y parque para la cría de polluelos.—Bauzá 12 SOLLER.

**ESPECTACULOS**

**Teatro "Victoria"**

Hoy sábado a las 9 y cuarto, y mañana Domingo, a las 4 tarde y 9 y cuarto noche:

1.º *El Terror*, 4 partes, por Tom Mix.

2.º *Sueños de Amor*, 4 partes, por Italia A. Manzini.

3.º *Marino de salón*, 1 parte.

Jueves, 22 a las 9 y cuarto de la noche Cine al aire libre.

Estreno de la grandiosa serie: *Tao*.

**Cotizaciones de Bolsa**

Madrid 16 a las 22'00

Anterior contado,	70'5
Id. fin de mes	00'00
Amortizable 4 p.º	88'25
Amortizable 5 p.º	95'10
Exterior 4 p.º	85'60
Acciones Banco de España.	570'00
Banco Español Crédito.	155'00
Río de la Plata	50'00
Hispano Americano.	000'00
Compañía Arrendataria Tabacos.	000'00
Azucareras preferentes.	80'00
Azucareras ordinarias.	31'75
Cédulas Hipotecarias	89'65
Ferrocarriles Nortes.	335'00
" Alicantes.	335'00
Francos	41'68
Libras	31'53
Dolares	7'21

SOLLER.—TIP.

*Maison Speciale d'Expeditions*  
 POUR LA PROVINCE  
 FRUITS PRIMEURS — LEGUMES  
 — IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —  
**VICENTE CARDONA**  
 32 Rue Montorgueil - PARIS (1.<sup>o</sup>) — Halles Centrales  
 TELEGRAMMES VINCECARDO—PARIS TELEPHONE LOUVRE 05.80

**Fábrica de embutidos**  
 jamones y manteca de CERDO  
 ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS  
**JOSE AGUILÓ POMAR**  
 Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)  
 SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.  
 EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

**ALMACÉN DE MADERAS**  
 Carpintería movida a vapor  
 ESPECIALIDAD EN MUEBLES  
 PUERTAS Y PERSIANAS  
**MIGUEL COLOM**  
 Calles de Mar y Granvía  
 SÓLLER (Mallorca)

SOMIERS de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'41 m. 2 piezas

**NO MAS CANAS USANDO**  
**OIL YANKI**  
 Venta en todas Perfumerias

**HOME DIE**  
 LO UNICO PARA TENER EN CASA  
 DE VENTA EN LA DROGUERIA de:  
**Rafael Forteza**  
 P. Constitución, 29- SÓLLER

**NOVEDADES ROVERI**  
 Luna, 13—SOLLER  
 Gran surtido en géneros de  
 Primavera y verano  
**Precios nunca vistos**  
 Luna, 13.-SOLLER-Luna, 13.

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS  
 DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION  
 TÉLÉGRAMMES ET POSTE  
 Saint-Chamond.  
 Rive de Gier.  
 St. Rambert d'Albon.  
 Remoulins.  
 Rognonas.  
 Cavaillon.  
 Chavanay.  
 Boufarik.  
**F. Mayol & Frères**  
 — MAISON PRINCIPALE —  
**Saint-Chamond (Loire)**  
 Maison de Confiance — TELEPHONE 2-65  
 SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

**Alejandro Pomar**  
 INSTALADOR ELÉCTRICISTA  
 CALLE DE LA RECTORIA N.º 3.—SÓLLER (Mallorca)  
 Instalaciones eléctricas para alumbrado, calefacción y fuerza motriz.  
 Reparaciones generales. Instalación de vidrios de todas clases.

**FÁBRICA DE EMBUTIDOS**  
 de Joaquín Forteza Forteza  
**JAMONES ESTILO ANDORRANOS**  
 Y MANTECA PURA DE CERDO  
 Especialidad en SOBRASADA MALLORQUINA  
 SE SIRVEN EN PAQUETES POSTALES Y EN CAJAS  
 Despacho: Calle de Santa Barbara número 1.—SOLLER - Mallorca



**MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE**  
 FRUITS \* PRIMEURS \* LEGUMES  
 BANANES DIRECTES DES CANARIES  
**PEDRO RULLAN (Prune)**  
 44, Rue Grenéta -- PARIS (2.<sup>e</sup>)  
 Adresse telegraphique: PEDRULLAN—PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33  
 Representante de Sobrasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

**LAS FOGATAS DE LA COSTA**  
 POR JUAN LUIS OLIVER

—Esta es, señor: no puede confundirse con otra, porque otra no hay en la cuadra, ni en el mesón; en cuanto al mozo, ha venido otras veces aquí y ha pagado el gasto como un príncipe, porque parece andar envuelto en buenos pañales; no sé qué se llame más de lo que han dicho vuestas mercedes y aún antes de oírsele no lo sabía; porque al venir los huéspedes a mi posada, de dos cosas que me enseñan, la cara y el pasaporte, no sé leer más que en una, que es la cara; y en la de este mancebo no he leído jamás cosa alguna que pudiese afeársela, ni fuese contraria al séptimo mandamiento, ni aún a ninguno de los otros nueve. Respecto á si ha permanecido aquí toda la noche, sólo puedo decir que entró al tiempo que me retiraba yo a descansar y por lo tanto ignoro si volvió a salir o nó. El Teniente-corregidor, no teniendo por el momento otra cosa que preguntar al barrigudo mesonero, le previno que aquella mula y los cachivaches que allí quedaban y pertenecían al nombrado Antonio Solivellas, quedaban embarga-

dos en nombre del Rey, excepción hecha de las alforjas, una zalea, el zurrón con los dineros y la rosa alejandrina, los cuales enseres se unían a los autos para efectos de justicia: que la mula quedaba a pupilaje forzoso en el mesón con socorro diario de dos veces paja, pienso y alcacer, bajo su custodia y curatela y también bajo pena de responsabilidad personal y subsidiaria, caso de infidencia, incurria o mala fé manifiesta.

Y dicho esto y hecha en debida forma la notificación, el Teniente-corregidor salió a la calle seguido de todos los que con él habían venido.

Era la hora de amanecer.

VIII  
 LA FLOR SE CIERRA

La noticia de haber sido muerto y robado el joven Jaime Pascual llegó a Lluchmayor con unos trajineros, a quienes Mieras, el ordenanza de la Capitania General, habia contado el trágico suceso, sin omitir la parte que, a juicio del Mayor, tenía en él Antonio el prometido de Teresa.

Y así como para darse importancia y tono de persona principal adornó el hecho con detalles peregrinos y exageró las cosas hasta ponerlas en un punto cerca-

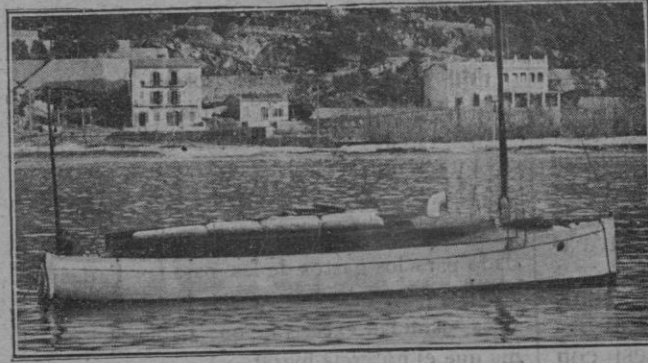
no a lo inverosímil, así la historia sufrió modificaciones importantes, hasta el extremo de quedar mutilada y desconocida.

Los aldeanos portadores de tan mala nueva, que al pasar por el algibe del torrente d' els Juheus vieron en efecto el cadáver de la mula, las manchas de sangre, la tierra removida y los indicios de la lucha sostenida por el desgraciado mancebo asesinado en la flor de su edad, contaron el caso a su modo, y tanta prisa se dieron en llegar para verificarlo, que uno de ellos hubo de quedarse rezagado por haberse negado su recua a seguir a un paso que no era el suyo, ni al cual venia obligada por la fuerza, ni por el derecho consuetudinario adquirido en doce o más años de ejercicio.

La noticia corrió por el pueblo como una exhalación y produjo un verdadero pánico entre aquellas sencillas y morigeradas gentes.

Antonio y Jaime eran, como ya hemos dicho en otra parte de nuestra narración, dos muchachos muy estimados y bien quistos, y tanto como subió el pesar por la desesperada muerte del uno, a otro tanto ascendió la sorpresa por el desafuero y mal proceder del otro.

(Continuará)



**EXCURSIONES MARITIMAS**

En bonita y cómoda canoa automóvil al TORRENT DE PAREYS, POLLENSA, VUELTA A MALLORCA y demás lugares a gusto de los señores viajeros.

Para informes dirigirse a PABLO SEGUÍ, bajo la Torre  
**PUERTO DE SÓLLER**

**TALLER DE CARPINTERÍA**  
 DE  
**Guillermo Calvo**  
 Capitán Angelats — SÓLLER  
 Especialidad en Somiers, Puertas y Persianas.—Elaboración sólida.  
**PRECIOS ECONÓMICOS**

**Fonda Las Palmeras**  
 DE  
**Bernardo Cabot**  
 Plaza Mayor, 20 y 21.—PALMA  
 Servicios económicos.—Habitaciones ventiladas.